

## MANUAL DE USUARIO



# ELECTROSIERRA 2000W

**ESL200-8**





Origen y procedencia: China

**Importa y distribuye: Lüsqttoff Argentina S.A.**

Importador N°30-71207115-6

Belgrano 1068, Ramos Mejía (C.P.: 1704)

Buenos Aires, Argentina

**Importa y distribuye en Uruguay: Miltrak S.A.**

Rut: 21 823437 0012

Julio Herrera y Obes 1578, 11100 Montevideo

Departamento de Montevideo, Uruguay



### ¡Seguimos en contacto!

Conocé nuestros lanzamientos, novedades y más información en nuestras redes

#### • En Argentina



#### • En Uruguay



# ÍNDICE

<b>1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO</b>	<b>PÁG. 02</b>
<b>2. DATOS TÉCNICOS</b>	<b>PÁG. 03</b>
<b>3. MEDIDAS DE SEGURIDAD</b>	<b>PÁG. 03</b>
<b>4. MANTENIMIENTO Y USO</b>	<b>PÁG. 09</b>
<b>5. GARANTÍA</b>	<b>PÁG. 17</b>

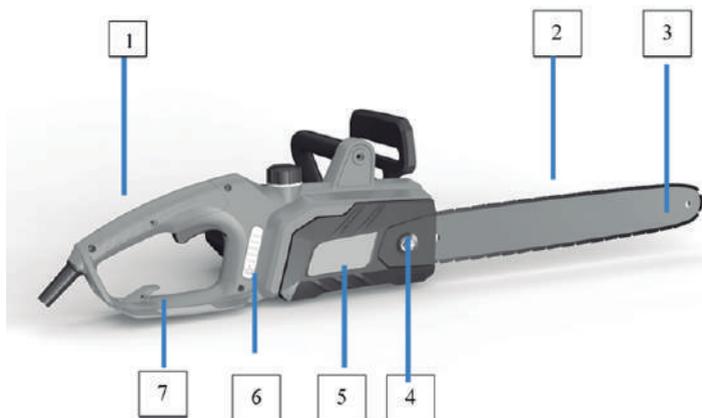
## IMPORTANTE

Antes de comenzar a utilizar este equipo es necesario leer completamente las instrucciones para poder operar con las correctas condiciones y obtener el máximo rendimiento. En este manual se incluyen instrucciones para operar y dar mantenimiento.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Se prohíbe el uso de este equipo por parte de menores de edad y personas no capacitadas para su uso. No intente utilizar este equipo en aplicaciones por las cuales no fueron diseñado.

## 1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Mango
2. Cadena
3. Riel de la sierra
4. Tuerca de fijación (para el riel de la sierra)
5. Protector de la rueda dentada
6. Visor para controlar el nivel de aceite
7. Protector de mano trasero

## 2. DATOS TÉCNICOS

Datos técnicos	
Tensión:	220V - 50Hz
Potencia:	2000W
Velocidad variable:	R0 7000/min
Largo de espada:	16"
Velocidad de corte:	13 s/min
Tanque de lubricante:	150 ml
Incluye: 2 cadenas	
Garantía:	2 años

## 3. MEDIDAS DE SEGURIDAD

Símbolo	Significado
	Lea todas las reglas e instrucciones de seguridad
	Use gafas de seguridad.
	Use protectores para los oídos.
	Use protección para las vías respiratorias

Símbolo	Significado
	calzado de seguridad con suela antideslizante, puntera de acero y protección para las piernas
	Use guantes de protección
	Use casco de seguridad
	Se recomienda usar mamelucos de trabajo
	Proteja la herramienta de la humedad. Guarde la herramienta en un lugar seco
	Prohibido.
	Atención. Importante.
	No deseche la herramienta en un recipiente de basura doméstico.

Solo puede utilizarse con la cadena de corte original aprobada para aserrar/cortar madera.

No es adecuada para uso industrial. Cualquier otro tipo de uso es inapropiado. ¡El uso inadecuado y las modificaciones inapropiadas, a ¨ como el uso de componentes que no hayan sido probados y aprobados por el fabricante, pueden ocasionar da¸os imprevistos!

### Instrucciones generales de seguridad

Para utilizar esta herramienta de forma segura, el usuario debe leer y comprender las instrucciones de uso antes de utilizar la herramienta por primera vez.

¡Lea las instrucciones de seguridad! El incumplimiento de las mismas puede causar da¸os a usted y a otras personas.

Conserve todas las instrucciones de uso y de seguridad para referencias futuras.

Si vende o cede este producto, entregue también este manual.

Solo debe utilizar esta herramienta cuando funcione correctamente. Si la herramienta o una de sus partes falla, hágala reparar por un especialista.

Nunca utilice esta herramienta en lugares con peligro de explosión o cerca de líquidos o gases inflamables.

Asegúrese siempre de que si se apagó la herramienta, esta no pueda reiniciarse involuntariamente.

No utilice herramientas con un interruptor de encendido/apagado que no funcione correctamente.

¡Mantenga a los niños alejados! Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños y de las personas no autorizadas.

No sobrecargue la herramienta. No use la herramienta para otros fines que el indicado.

Siempre use el equipo de protección personal requerido.

Tenga cuidado y solo trabaje cuando se sienta bien: Si está cansado, enfermo, bebió alcohol, tomó medicamentos o consumió drogas ilegales, no utilice esta herramienta, ya que no estará en condiciones de hacerlo de forma segura.

Esta herramienta no puede ser utilizada por personas (incluidos niños) que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que no tengan experiencia y/o conocimiento de la herramienta, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizarla por parte de una persona responsable de su seguridad.

Asegúrese de que los niños no jueguen con la herramienta.

Siempre cumpla con las reglamentaciones locales e internacionales vigentes sobre seguridad, salud y trabajo.

## **RIESGOS POR VIBRACIONES**

 **¡PRECAUCIÓN!** Las vibraciones pueden, especialmente en personas con problemas circulatorios, causar daños a los vasos sanguíneos y/o nervios. Si nota algunos de los siguientes síntomas, deje de trabajar inmediatamente y consulte a su médico: Entumecimiento de partes del cuerpo, pérdida de sensibilidad, picazón, hormigueo, dolor, cambios en el color de la piel.

Los valores de vibración indicados en los datos técnicos representan los principales usos de esta herramienta. Las vibraciones que existen durante su uso pueden ser diferentes de estos valores como resultado de los siguientes factores:

- Uso incorrecto del producto;
- Colocación de herramientas/accesorios inadecuados;
- Material inadecuado;
- Mantenimiento incorrecto.

Siga los siguientes consejos para disminuir los riesgos:

- Siga las instrucciones de mantenimiento detalladas en las instrucciones de uso.
- Evite trabajar a bajas temperaturas.
- Cuando hace frío, asegúrese de que su cuerpo y, en especial, las manos se mantengan calientes.
- Haga pausas regulares y mueva las manos al mismo tiempo para favorecer la circulación.

## **SEGURIDAD ELÉCTRICA**

- La herramienta solo puede conectarse a un enchufe correctamente instalado y conectado a tierra.
- El fusible debe ser un disyuntor de corriente residual con una corriente residual medida de no más de 30 mA.
- Antes de conectar la herramienta, asegúrese de que la fuente de alimentación cumple con los requisitos de conexión.
- La herramienta sólo debe utilizarse dentro de las limitaciones especificadas de tensión y potencia (consulte la tabla de características).
- ¡No toque el enchufe con las manos mojadas! Siempre desconecte la herramienta de la red por el enchufe, no por el cable.
- No doble, aplaste, tire o pase por encima del cable de alimentación. Proteja el cable de los bordes afilados, el aceite y el calor.
- No levante el producto usando el cable ni utilice el cable para fines distintos de los indicados.
- Controle el enchufe y el cable antes de cada uso.

- Si el cable está dañado, desconecte el enchufe inmediatamente. Nunca use la herramienta si el cable está dañado.
- Si no utiliza la herramienta, desenchúfela.
- Asegúrese de que la herramienta esté apagada antes de enchufarla.
- Asegúrese de que la herramienta esté apagada antes de desenchufarla.
- Desenchufe la herramienta antes de transportarla de un lugar a otro.
- Los menores de 18 años y los usuarios que no estén suficientemente familiarizados con su funcionamiento no deben utilizar esta herramienta.
- Asegúrese de que la herramienta esté ensamblada completamente y de acuerdo con las regulaciones.
- Controle el correcto funcionamiento de la herramienta, especialmente el ajuste correcto y seguro del riel de la cadena, la tensión de la cadena de acuerdo con las regulaciones y el funcionamiento correcto del freno de la cadena.
- Controle regularmente que todos los tornillos estén bien apretados.
- Antes de utilizar la herramienta, asegúrese de que no haya personas ni animales en el área de trabajo.
- Asegúrese de que el área de trabajo esté libre de obstáculos.
- Siempre observe atentamente su entorno de trabajo para no poner en peligro a personas o animales.
- No debe haber personas ni animales dentro de un radio de 15 m alrededor del área de corte, ya que algunos objetos pueden salir despedidos.
- Nunca trabaje con poca luz o en condiciones meteorológicas adversas.
- Solo asierre madera. No use esta motosierra para otros fines que el indicado.
- Mantenga los mangos secos, limpios, libres de aceite y grasa. Los mangos engrasados y con aceite se resbalan y provocan pérdida de control.
- Evite utilizar la sierra en arbustos, ya que las ramas pequeñas pueden engancharse en la cadena y salir despedidas sin control.
- Asegúrese de que puede mantener el apoyo de forma segura en cada posición de trabajo. ¡Tenga especial cuidado al trabajar en superficies inclinadas!

- Siempre sujete la herramienta con ambas manos y con firmeza. Use su mano derecha para agarrar el mango trasero y su mano izquierda para agarrar el otro mango, incluso si es zurdo. ¡Nunca suelte los mangos!
- Cuando la sierra esté funcionando, mantenga su cuerpo alejado de la cadena. Antes de encender la sierra, asegúrese de que la cadena no toque nada.
- ¡Nunca debe aserrar/cortar por encima de la altura de los hombros! No se incline hacia delante ni hacia atrás.
- Siempre asegúrese de que se encuentra con los pies bien apoyados y utilice la sierra únicamente en superficies estables, firmes y niveladas. Una superficie resbaladiza o inestable, como una escalera, puede hacer que pierda el equilibrio o que pierda el control de la motosierra.
- No estire los brazos muy hacia delante.
- Nunca trabaje en escaleras, sobre árboles o en otras posiciones en las que no pueda mantener el equilibrio.
- Tenga cuidado al caminar hacia atrás. ¡Corre peligro de tropezarse!
- Siempre utilice la sierra a una velocidad de cadena alta.
- No corte madera que esté en tensión.
- ¡No trabaje solo! Asegúrese de tener una conexión auditiva, visual o de otro tipo con otra persona que pueda brindarle primeros auxilios en caso de emergencia.
- Cada vez que cambie de lugar, apague el motor y active el freno de la cadena. La herramienta debe transportarse con el riel de sierra orientado hacia atrás y la cubierta protectora colocada.
- Nunca utilice la herramienta en lugares húmedos o mojados.
- Mantenga el cable fuera del área de trabajo de la herramienta. Siempre guíe el cable por detrás de la herramienta.
- Si es necesario, solo utilice alargues adecuados para la herramienta y el lugar de trabajo.
- No elimine ni tape las etiquetas en la que aparecen los símbolos. La información que ya no sea legible debe reemplazarse inmediatamente.

## **RIESGO RESIDUAL**

Incluso cuando se utiliza correctamente, todavía existe riesgo residual que se debe tener en cuenta:

- Contacto con la cadena sin protección (lesión por corte)
- Desprendimiento de partes de la cadena
- Desprendimiento de partes de elementos cortados
- Daños a la audición
- Inhalación de partículas de los elementos cortados
- Contacto con gasolina/aceite

Por esta razón, es imprescindible que esta herramienta se utilice siempre con el equipo de protección personal adicional que se muestra en la máquina y que se describe en este manual de instrucciones.

## 4. MANTENIMIENTO Y USOS

### ANTES DE USAR

- Controle que todas las piezas estén bien ajustadas.
- Controle si hay fugas de lubricante.
- Controle si hay defectos visibles: partes rotas, grietas, etc.
- Controle el correcto tensado de la cadena.
- Controle si el freno de la cadena funciona correctamente.
- Controle si el protector de manos trasero está dañado. En caso de estar dañado es recomendado cambiarlo.
- Controle si el bloqueo de seguridad y el botón de arranque funcionan correctamente.
- Controle si todos los agarres están libres de aceite.
- Controle si todas las partes de la herramienta están bien ajustadas y no presentan fallas.
- Controle si el atrapa cadena está dañado.
- Controle la tensión de la cadena.

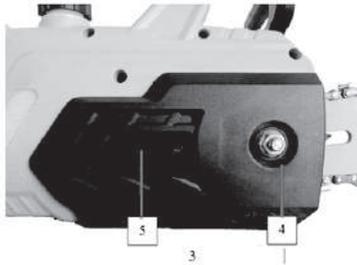
**⚠ ADVERTENCIA**

Peligro de lesiones durante el uso. ¡Las piezas montadas incorrectamente pueden causar lesiones graves e incluso heridas mortales durante el uso de la herramienta! ¡Esta herramienta solo puede ponerse en funcionamiento si todas las partes se montaron de manera correcta y ninguna está dañada!

¡Es importante que lea el instructivo completo antes de colocar las partes!

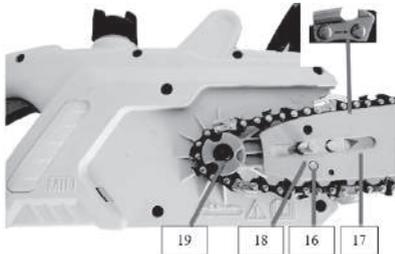
**ARMADO**

A. Afloje el tornillo (4) del protector de la rueda dentada (5) y retírelo.



B. Con la llave inglesa, gire el

C. Coloque el riel (3) en el riel de guía (17) con la ranura de guía (18).



D. Coloque la cadena alrededor de la rueda dentada (19). Preste atención a la dirección de montaje.

E. Coloque la cadena alrededor del riel.

F. Coloque el protector a la rueda dentada (5).

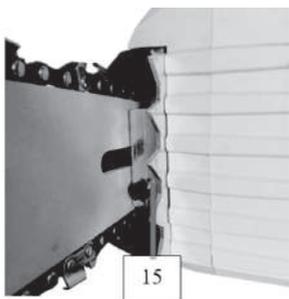
G. Apriete ligeramente la tuerca de fijación (4).

## IMPORTANTE

Al acoplar la cadena, preste atención a la posición correcta de la ranura guía (riel)

## TENSAR LA CADENA

- Ajuste el aro de tensión (15) hasta que la cadena quede apoyada en la parte inferior del riel.
- Ajuste la tuerca.
- Durante el funcionamiento, vuelva a tensar la cadena y el riel después de un máximo de 5 cortes.



## FRENO DE LA CADENA

El freno de la cadena asegura el bloqueo inmediato de la cadena en caso de rebote. Antes de comenzar a usar la herramienta, controle que funcione correctamente.

- Coloque la herramienta en el suelo.
- Encienda la herramienta.
- Inclíne el protector de manos hacia adelante. La cadena debe detenerse inmediatamente.
- Si el freno de la cadena no funciona correctamente, haga revisar la herramienta por un técnico.

## LUBRICACIÓN DE LA CADENA

- Controle la cantidad de lubricante
- Encienda la herramienta.
- Sostenga la herramienta en funcionamiento unos 15 cm sobre una superficie adecuada durante un tiempo (15 s).

## LLENADO DE LUBRICANTE

- Apoye la herramienta en una superficie firme con el tapón del tanque de lubricante hacia arriba.
- Antes de abrir, limpie el tapón y la zona de llenado.
- Abra y retire lentamente el tapón.
- Vierta con cuidado el aceite para cadenas. ¡Evite derrames!
- Controle el nivel de aceite en el visor (6). El nivel de aceite debe estar entre [MIN]



- Ajuste el tapón con la mano.
- Si derramó un poco de aceite, asegúrese de limpiarlo.

## FUNCIONAMIENTO

Funcionamiento

Equipo de seguridad

La herramienta cuenta con varios dispositivos de seguridad que reducen el riesgo de lesiones al trabajar:

Atrapa cadena



El atrapa cadena sirve para atrapar una cadena rota o que se haya salido de la guía. Mediante el regular mantenimiento del riel y correcto tensado de la cadena, se pueden prevenir accidentes de este tipo.

Protector de mano trasero



El protector de mano trasero sirve para proteger la mano en caso de que la cadena salte y también protege contra ramas y ramitas molestas

## FUNCIONAMIENTO

- Sujete la herramienta con ambas manos y con firmeza.
- El protector de mano (8) debe plegarse hacia atrás.
- Presione el bloqueo de seguridad de encendido (11).
- Presione el botón de arranque (12)
- La herramienta comenzará a funcionar.



## RECOMENDACIONES POSTURALES

- Trabaje con ambas piernas apoyadas en el suelo.
- Preste atención a los obstáculos en el área de trabajo.
- Siempre sujete la herramienta con ambas manos.

Sujete la herramienta de la siguiente manera:

- Con la mano derecha, sujete uno de los mangos.
- Con la mano izquierda, sujete el otro mango.
- Mantenga el equilibrio en una posición segura.

**ADVERTENCIA ANTES DE USAR:** Revise el área de trabajo y retire los objetos que le estorben. Cuando empiece a trabajar, controle la seguridad del aparato. Sujete la herramienta con ambas manos según las instrucciones.

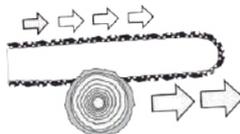
Los rebotes se producen si el borde superior o la punta del riel tocan madera u otro material duro. La herramienta rebota con fuerza hacia adelante y hacia atrás, lo que puede causar lesiones muy graves.

Evite que el área del riel de la sierra que se muestra a la derecha toque la madera u otro material duro.

Para reducir el riesgo de lesiones en caso de rebote, la herramienta cuenta con un freno de cadena que se activa automáticamente al impactar y que detiene la sierra de inmediato. Por motivos de seguridad, debe controlar el funcionamiento del freno de la cadena cada vez que utilice la herramienta. En caso de rebotes leves, puede ocurrir que el freno de la cadena no se active automáticamente. Por este motivo, es importante que sujete la herramienta con ambas manos mientras trabaja. El uso de la herramienta de forma correcta y con cuidado reduce el riesgo de rebotes.

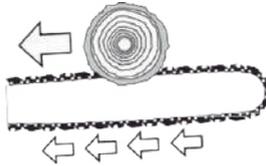
## ASERRAR POR TRACCIÓN

Con esta técnica, el corte se realiza con la parte inferior del riel de la sierra desde arriba hacia abajo. La cadena empuja la herramienta hacia adelante, manteniendo al usuario alejado. De este modo, el borde delantero de la herramienta forma un soporte que absorbe la fuerza que surge en el tronco del árbol al aserrar. Usted tiene mucho más control sobre la herramienta y puede evitar mejor los rebotes. Por lo tanto, ésta es la técnica de corte preferida

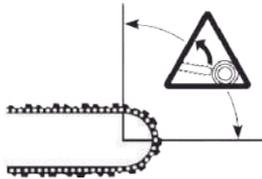


## CORTAR POR TRACCIÓN

Con esta técnica, el aserrado se realiza con el borde inferior del riel de la sierra desde arriba hacia abajo. La cadena empuja la herramienta hacia atrás, hacia el usuario. Si el riel gira, la herramienta puede salir despedida hacia el usuario con gran fuerza.



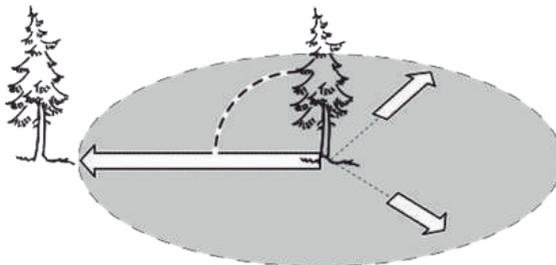
Si durante el uso no equilibra la fuerza de la cadena que empuja hacia atrás con la fuerza de su cuerpo, existe el peligro de que solo la punta del riel entre en contacto con la madera y se produzca así un rebote



## TALAR ÁRBOLES

La tala de un árbol se realiza en dos pasos:

- 1- Haga una muesca en el tronco de aproximadamente un tercio de su diámetro en el lado de la dirección de la tala.
- 2- En el otro lado, realice el corte de tala, que debe ser algo más alto que la muesca de tala (aprox. 3-5 cm).



Antes de comenzar a trabajar asegure de que el área de trabajo no tenga ramas o materiales que produzcan inestabilidades. Nunca asierre el tronco del árbol por completo. El área sirve como una "bisagra" y garantiza una dirección de tala definida.

## RECOMENDACIONES

- Siempre trabaje del lado opuesto a la rama que quiere cortar.
- Comience desde la parte de abajo del tronco y vaya subiendo.
- Siempre guíe la sierra desde arriba hacia abajo a través de la madera.
- Al retirar las ramas de los troncos tumbados, primero corte las ramas que sobresalen en el aire. Corte las ramas de apoyo solo cuando el tronco esté cortado a lo largo.

## MANTENIMIENTO

### Mantenimiento

Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, desenchufe la herramienta. Sólo se pueden realizar las tareas de mantenimiento y solucionar las fallas detalladas en este manual. Cualquier otra tarea debe ser realizada por un especialista.

Utilice únicamente repuestos originales. Solo estos repuestos están diseñados y son los indicados para este tipo de herramienta.

## 5. GARANTÍA

**LUSQTOFF** garantiza este producto por el término de **2 (dos) años**, contados a partir de la fecha de la compra, asentada en la factura que deberá preservar ante cualquier reclamo o reparación ante el Servicio Técnico Oficial.

### PRESCRIPCIONES DE LA GARANTÍA

1. Los productos marca LUSQTOFF están garantizadas contra eventuales defectos de fabricación debidamente comprobados.
2. Dentro del período de garantía de las piezas o componentes que se compruebe, a juicio exclusivo de nuestros técnicos, que presenten defectos de fabricación, serán reparados o sustituidos en forma gratuita por los Servicios Técnicos Oficiales con la presentación de la factura de compra.
3. Para efectivizar el cumplimiento de la garantía, el comprador podrá optar por presentar el producto junto con su factura de compra en cualquiera de nuestros Servicios Técnicos Oficiales especializados en cada producto. Para consultar la lista de service oficiales ingresá a nuestro sitio web: [www.lusqtoff.com.ar/service](http://www.lusqtoff.com.ar/service)

### NO ESTÁN INCLUIDOS EN LA GARANTÍA

Los defectos originados por:

1. Uso inadecuado de la herramienta.
2. Falta de mantenimiento y cuidado del producto.
3. Instalaciones eléctricas deficientes.
4. Conexión de las herramientas en voltajes inadecuados.
5. Desgaste natural de las piezas.
6. Los daños ocasionados por aguas duras o sucias en hidrolavadoras y bombas de agua.
7. Daños por golpes, aplastamiento o abrasión.
8. En los motores nafteros, los daños ocasionados por mezclas incorrectas nafta-aceite en los motores 2T y falta de lubricación en los motores 4T; y en los motores diésel, combustible de mala calidad.

### ATENCIÓN

1. Esta garantía caduca automáticamente si la herramienta fue abierta por terceros.
2. Este producto sólo deberá ser utilizado bajo las especificaciones que figuran en el manual de uso de dicho producto. En caso contrario se perderá la garantía del producto.
3. Conserve la factura de compra para futuros reclamos.



### ¡ESTAMOS EN CONTACTO!

Para consultas, reclamos o asesoramiento envíanos un correo electrónico a: [asistenciatecnica@lusqtoff.com.ar](mailto:asistenciatecnica@lusqtoff.com.ar)

Podés encontrar todos los repuestos de nuestras herramientas en los Servicios Técnicos Oficiales: [www.lusqtoff.com.ar/service](http://www.lusqtoff.com.ar/service)





**CATÁLOGO DIGITAL**